



Las 6 tendencias
que marcan la logística de
transporte refrigerado



DAF

presenta los nuevos
XG y XG + Electric

MOTORLIGHT®

Baterías

BATERÍAS PARA LÍNEA PESADA
100, 120, 150, 180 y 220 Ah

**ESCANEA EL QR Y CONTACTÁ CON
NUESTROS ASESORES**



www.electrodiesel.com.py

electrodiesel
todo para tu auto



+ Familia Constellation +

Entrega+Valor

para que su negocio
entregue+

DIESA

Eusebio Ayala km 4,5, Asunción.
595 21 519 7000



Volkswagen Camiones y Buses Paraguay



@vwcamionesybusesparaguay



Camiones
Buses

SUMARIO



STAFF

DIRECCIÓN GENERAL:

Fernando Berdichevsky
(0981) 402 328
amigocamionero@yahoo.com

REDACCIÓN:

Fernando Berdichevsky

EDICIÓN DE REVISTA Y DISEÑO GRÁFICO:

Patricio Grassi

DISEÑO GRÁFICO:

Alberto Rodríguez

SECRETARÍA DE DIRECCIÓN:

Elizabeth Segovia
(0981) 785 000

DISTRIBUCIÓN:

Walter Bedoya
Edilse González
(0982) 384 390

DISTRIBUCIÓN EN INTERIOR

CONCEPCIÓN:

• David Huerta - (0982) 318 729

• JOSÉ MAURICIO TROCHE GUAIRÁ:

• Ireneo Flores - (0982) 486436



NACIONALES

08 La importancia del seguro en Paraguay PROTECCIÓN VITAL en un mercado creciente.



AGRONEGOCIOS

44 SUPERZAFRA 2026 Podríamos superar los 11 millones de toneladas.



EMPRESAS

16 TIMBO inaugura nueva sucursal en Encarnación con moderno taller de Posventa, Servicios y Repuestos.



CONSEJOS

50 Importancia del mantenimiento del RADIADOR.

Amigo Camionero Revista
es responsabilidad de



Teléfono: (+595 21) 202 752

José Berges 1362 e/ Mary Lions
y Juan Manuel Frutos Pane,
Asunción - Paraguay

www.amigocamionero.com.py
amigocamionero@yahoo.com

f amigocamioneropy

yt amigocamioneropy

ig amigocamionero



ANUNCIE EN NUESTRA REVISTA

para más información

☎ (0981) 402 328

☎ (0981) 785 000

secretaria.amigocamionero@gmail.com





Nueva Amarok

Cargada de Fuerza Bruta



Nuevo Diseño imponente

¡La Pickup Más Robusta!



El Motor Diesel V6 más poderoso

258 CV 580 Nm de torque
Automática de 8 velocidades



Pantalla más grande GPS avanzado

App connect
Info precisa y en tiempo real de la ubicación



Máximo confort y seguridad

Nuevo Safer Tag Asistentes de conducción con inteligencia artificial



DIESA

www.volkswagen.com.py / VolkswagenParaguay

Mobil



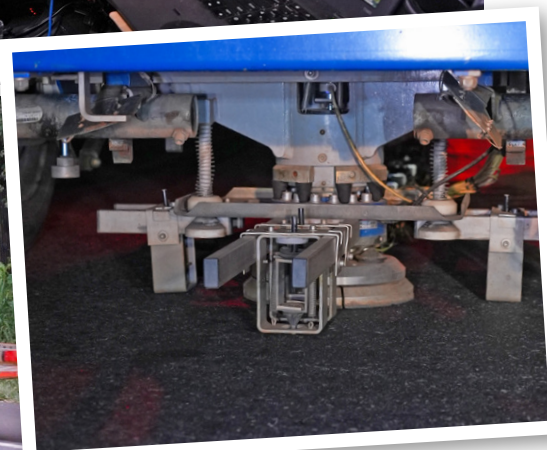
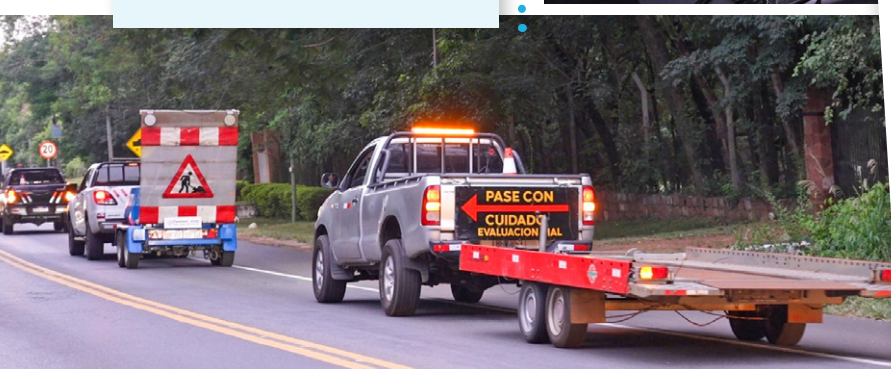
MÉTRICA INGENIERÍA

realiza **mediciones deflectométricas** para dimensionar las obras de **rehabilitación necesarias** para la PY 01

Métrica Ingeniería realizó el ensayo de deflectometría de impacto pesado, que consiste en un ensayo en medir cuánto se hunde o se deforma el pavimento, simulando así una carga de camiones que van a pasar futuramente sobre el pavimento en la ruta PY 01.

Este ensayo se realiza cada 200 metros en todo el tramo, que abarca básicamente desde la progresiva 9.000, hasta la progresiva 117.000 con estas pruebas se podrá evaluar y ver si se aplicará algún mantenimiento antes de arrancar la obra.

Con el objetivo de garantizar una infraestructura duradera, se realizan exhaustivas pruebas de deformación en más de 100 kilómetros de la Ruta PY 01. Estos estudios permiten evaluar la capacidad de soporte de poder proyectar las intervenciones y refuerzos que serán necesarios para la rehabilitación del tramo.



JAC MOTORS

HECHOS PARA EL **TRABAJO REAL**



Vení a descubrir nuestros modelos
pensados para el campo y la ruta



**17 AL 20
DE MARZO**



**FERIA INNOVAR
YGUAZÚ**

CON EL RESPALDO DE



**SANTA ROSA
PARAGUAY**

INNOVAR
FERIA AGROPECUARIA
2026



[jacmotors.py](https://www.jacmotors.py)



www.jac.com.py



La importancia del SEGURO EN PARAGUAY

Protección vital en un mercado creciente



LIC. VICTOR FRANCO
(0981) 243784

En Paraguay, el crecimiento imparable del parque automotor ha transformado por completo el panorama vial. Con una circulación masiva de vehículos y motocicletas, el riesgo de siniestros es una realidad diaria que afecta directamente la operatividad y estabilidad de quienes transitan por nuestras rutas.

En este escenario, el seguro ha dejado de ser un gasto opcional para convertirse en una herramienta estratégica de protección financiera. Un accidente no solo implica daños materiales; conlleva costos elevados en reparaciones, gastos médicos e indemnizaciones que, a menudo, superan la capacidad económica de cualquier transportista o empresa.

Cifras que invitan a la reflexión:

Actualmente, Paraguay cuenta con más de 3 millones de vehículos registrados. Sin embargo, las estimaciones más recientes son alarmantes: se calcula que solo el 25% de la flota cuenta con cobertura, a falta de cifras oficiales actualizadas.

Más allá del respaldo individual, el seguro cumple una función social clave. Garantiza que, ante un siniestro, exista un respaldo económico para terceros afectados. En un país donde la cultura

del seguro aún está en fase de desarrollo y no existe una obligatoriedad legal extendida, fomentar la conciencia aseguradora es vital para construir una sociedad más estable y tranquila.



Hoy, contar con una póliza ya no es un lujo. Ante la compleja realidad vial del país, el seguro es la única garantía para proteger el patrimonio y asegurar la continuidad de cualquier negocio sobre ruedas.



Shell **RIMULA**



El lubricante que trabaja tanto como vos.



Mayor protección
al motor.



Extensión del periodo
de cambio de aceite.





ITAPÚA recibirá millonaria inversión en obras viales en apoyo a la producción

El presidente Santiago Peña y la ministra del MOPC, Claudia Centurión, indicaron que se cuentan con proyecciones de invertir unos USD 280 millones en el departamento de Itapúa para mejorar los caminos en apoyo al sector productivo en la zona.

Las autoridades visitaron las obras de rehabilitación de la Ruta Graneros del Sur, iniciada en 2024 por USD 18 millones del Banco Mundial. La ministra de Obras Públicas (MOPC) adelantó que se está gestionando un crédito de USD 280 millones que permita intervenir más de 250 kilómetros en el departamento.





Repuestos y Accesorios para camiones
SCANIA/VOLVO/MERCEDES/IVECO



TRUKÃO ES SINÓNIMO DE CALIDAD PARA TU CAMIÓN

3 años al lado del
Amigo Camionero

Ruta 6 en frente al surtidor Petrobras - Santa Rita

0673 220 949

@trukaorepuestospy

Trukão S.A Santa Rita



ATP PARAGUAY fortalece su fuerza comercial con una nueva flota de vehículos al cumplir 48 años.

En el marco de su 48° aniversario, ATP Paraguay reafirma su compromiso con el crecimiento sostenido y la excelencia en el servicio, anunciando una importante inversión estratégica: la incorporación de una nueva flota de vehículos destinada a potenciar su equipo comercial y técnico en todo el país.

Esta iniciativa forma parte del plan de expansión y fortalecimiento de cobertura que la empresa viene desarrollando, con el objetivo de acompañar de manera más cercana y eficiente a sus clientes.

La nueva flota cuenta con más de 30 vehículos que permitirán optimizar tiempos de respuesta, ampliar la presencia territorial y aumentar el volumen de atención en cada región.

Con estos vehículos comerciales, ATP Paraguay busca consolidar su liderazgo en el mercado, brindando soporte técnico especializado, asesoramiento

permanente y seguimiento personalizado a talleres, lubricentros y puntos de venta en todo el territorio nacional.

"Cumplir 48 años nos impulsa a mirar hacia adelante."

Apostamos a un equipo cada vez más preparado y con mejores herramientas para alcanzar nuevas metas" Con casi cinco décadas de trayectoria, ATP Paraguay continúa invirtiendo en infraestructura, tecnología y capital humano, fortaleciendo su compromiso con el desarrollo del sector automotriz y el crecimiento de sus socios comerciales



DAF CF

Versatilidad sin límites.



Automaq

DAF

CASA CENTRAL

Avda. Mcal. López y Yerutí

+595 21 379 9400

logistica@automaq.com.py

SUCURSAL SANTA RITA

Ruta VI Km 40, Bo. Sinuelo

+595 21 379 9555

Con el inicio de la producción nacional del S-Way, IVECO consolida su capacidad industrial en Córdoba y marca un nuevo capítulo para el transporte pesado en Argentina.

El mejor **IVECO** de la historia ya se produce en Argentina

En Córdoba, donde desde hace más de medio siglo la industria y el trabajo dan forma al transporte argentino, IVECO inicia la producción nacional del IVECO S-Way, el camión más avanzado de su historia. El hito marca una nueva etapa para la operación local y refuerza el rol estratégico del país dentro de América Latina.

El inicio de la producción fue acompañado por un acto institucional con autoridades del Gobierno de la Provincia de Córdoba, la Unión Industrial de Córdoba, directivos de la compañía, colaboradores, concesionarios, clientes, instituciones, sindicato, proveedores y la prensa especializada.

"Producir el IVECO S-Way en Córdoba significa validar que nuestra planta está preparada para fabricar el ca-

mión más avanzado de la marca. Cada unidad pasa por los mismos criterios de verificación que en nuestros centros industriales globales, asegurando calidad, confiabilidad y desempeño a la altura de los mercados más exigentes y pensados para nuestros clientes", señaló Karel Novák, Head of Quality and Operations para Iveco Group en América Latina.

La fabricación nacional de vehículos con estándar Euro VI eleva el perfil tecnológico de la industria local y posiciona a la Argentina en sintonía con los mercados más desarrollados. Se trata de una decisión estratégica que fomenta inversiones, mejora la competitividad industrial y abre nuevas oportunidades comerciales para el sector transporte argentino.

"Producir el S-Way en Argentina nos permite estar más cerca de nuestros clientes, ofrecer mayor disponibilidad y fortalecer nuestra propuesta de valor en el segmento de pesados.



El IVECO S-Way 480 fue concebido para el transporte de larga distancia y cargas peligrosas, combinando tecnología avanzada, innovación y diseño enfocado en eficiencia operativa 100% desarrollado para el mercado Argentino.

Cumple con la normativa Euro VI, el estándar ambiental más exigente a nivel global, reduciendo emisiones y optimizando el consumo, en línea con la estrategia de sustentabilidad de la marca.

En Argentina estará disponible en configuraciones 4x2, 6x2 y 6x4, adaptándose a distintas aplicaciones del transporte pesado. Su producción se integra a un ecosistema industrial que incluye motores FPT fabricados en Córdoba y la participación de proveedores locales y regionales, fortaleciendo la cadena de valor.



IVECO S-WAY



ES HORA DE UNA S-WAY 470

**QUIEN TIENE EL S-WAY,
¡TIENE CONFIANZA EN CADA QUILOMETRO!**

Central
Ruta Nacional N°07 José Gaspar
R. De Francia km 135
Laurel - Canindeyú

Sucursal Capiatá
Avda. Ruta 2 km 1
Finca N°9127
Capiatá - Central

Sucursal Itapúa
Avda. B° Arroyo Porã
Cambyreta - Itapúa

Sucursal Minga Guazú
Avda. Km 16 Acaray - Calle Sor
Serafina, Minga Guazú
Alto Paraná

RODOMAQ
Entregando soluciones

CONTACTANOS AL : 021 237 6545

SEGUINOS EN NUESTRAS REDES SOCIALES:   @RODOMAQ



TIMBO

inaugura nueva sucursal en Encarnación con moderno taller de Posventa, Servicios y Repuestos

TIMBO continúa su proceso de crecimiento y expansión con la inauguración oficial de su nueva sucursal en la ciudad de Encarnación, incorporando un moderno taller de Posventa, Servicios y Repuestos, pensado para brindar una atención integral y de alta calidad a sus clientes de la región.

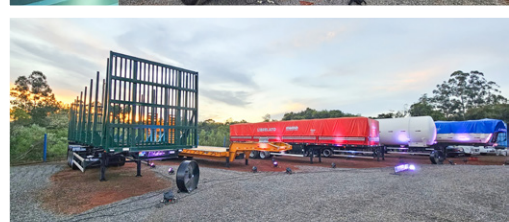
Con esta nueva inversión, **TIMBO** ratifica su visión de estar cada vez más cerca de sus clientes, ofreciendo soluciones integrales que combinan venta, servicio técnico especializado y repuestos originales en un mismo lugar.

Esta nueva sede representa un paso estratégico para fortalecer la presencia de la empresa en el sur del país, ofreciendo soluciones más ágiles, cercanas y eficientes para el sector del transporte, la construcción y el agro.

amplio stock de repuestos originales, garantizando calidad, durabilidad y el óptimo rendimiento de cada unidad. Con esta incorporación, la empresa reafirma su compromiso con la seguridad, la confiabilidad operativa y la continuidad del negocio de sus clientes.

El nuevo taller de Posventa cuenta con infraestructura equipada para mantenimiento preventivo y correctivo, atención técnica especializada y un equipo de profesionales capacitados bajo los estándares de las marcas representadas por TIMBO.

La apertura de la sucursal en Encarnación no solo amplía la red de atención de TIMBO, sino que también consolida su compromiso con el desarrollo regional, generando empleo y acompañando el crecimiento del sector productivo en Itapúa y zonas aledañas.



UEA | UNIÓN DE
EMPRESAS
AGROPECUARIAS

PRESENTA

INNOVAR

FERIA AGROPECUARIA

2026



📅 17 al 20 de marzo 📍 Yguazú

www.innovar.com.py



SPONSORS



Campo



AUSPICIANTES



DAF presenta los nuevos XG y XG + Electric

Más de 500 km de autonomía sin emisiones, con el máximo confort



DAF amplía su exitosa gama de vehículos eléctricos con la incorporación de los modelos XG y XG+ Electric. Comparten el mismo ADN que los XD y XF Electric, que fueron galardonados con el International Truck of the Year 2026 gracias a sus avanzadas cadenas cinemáticas, la última generación de baterías LFP y un confort de conducción superior. Los nuevos XG y XG+ Electric destacan también por ofrecer las cabinas más espaciaosas del mercado.

dades, que garantiza cambios suaves y un confort de conducción excepcional.

■ Sistema modular de baterías para la máxima flexibilidad

Los DAF XG y XG+ Electric pueden equiparse con entre 3 y 5 módulos de baterías, con disposición modular sobre el chasis según la aplicación prevista. La configuración con cinco módulos permite recorrer hasta 500 kilómetros sin emisiones con una sola carga. Con una planificación óptima de rutas y cargas, los XG y XG+ Electric pueden superar los 1000 kilómetros diarios de conducción 100% eléctrica, lo que los convierte en una opción idónea para operaciones internacionales.

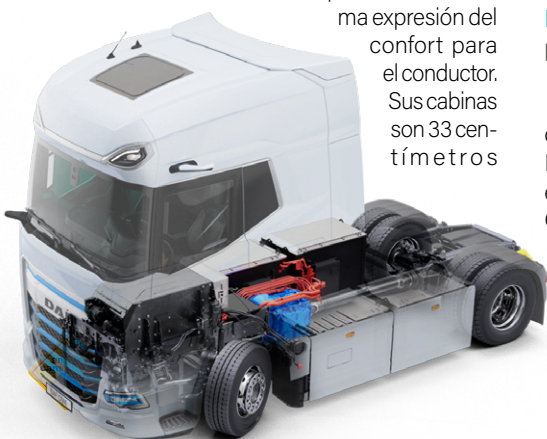
Esta impresionante autonomía es fruto de la alta eficiencia de la cadena cinemática PACCAR EX-D2, del avanzado sistema de gestión de baterías de DAF y del diseño aerodinámico del vehículo. La cabina, prácticamente sin juntas, presenta un perfil afilado y un parabrisas curvado que reducen al mínimo la resistencia al aire. Este coeficiente aerodinámico se optimiza aún

La gama de camiones totalmente eléctricos de DAF ofrece soluciones personalizadas para cualquier aplicación imaginable. Hasta ahora entre los modelos se incluían el XB Electric de 12, 16 y 19 toneladas para distribución urbana, el XD Electric para distribución urbana y regional, y el XF Electric para transporte de larga distancia. Los nuevos DAF XG y XG+ Electric representan la máxima expresión del confort para el conductor. Sus cabinas son 33 centímetros

más largas que las ya amplias del XF y, junto con la mayor altura, ofrecen un generoso entorno de trabajo, habitabilidad y descanso con un volumen total de 12,5 m³ y una altura interior de hasta 2,2 metros. Las camas de los XG y XG+ alcanzan una anchura de 80 centímetros en toda su longitud. Ningún otro vehículo en el mercado ofrece un nivel de confort similar.

■ Una cadena cinemática potente y refinada

Los modelos XG y XG+ Electric incorporan el motor eléctrico PACCAR EX-D2, con una capacidad que oscila entre 270 kW y 350 kW (370 CV a 480 CV) y un par máximo de 2400 Nm. Esta compacta cadena cinemática integra dos motores eléctricos independientes y una transmisión con tres veloci-





más gracias a faldones laterales, deflectores y guardabarros, así como al uso de cámaras digitales en lugar de espejos convencionales.

■ Sostenibilidad y durabilidad

Como en el resto de su gama eléctrica, DAF equipa los XG y XG+ Electric con baterías LFP de nueva generación, que cuentan con una garantía de ocho años. Estas baterías, sin cobalto ni níquel, ofrecen gran estabilidad térmica y admiten cargas diarias al 100 % sin comprometer su vida útil. Una configuración de tres módulos que puede recargarse del 10 % al 80 % en poco más de 45 minutos.

■ Un paquete completo de servicios

Por supuesto, DAF respalda los XG y XG+ Electric con un completo paquete de servicios: puntos de carga inteli-

gentes y sistemas de almacenamiento energético de PACCAR Power Solutions, contratos de mantenimiento a medida con DAF MultiSupport, soluciones específicas de gestión de flotas online mediante PACCAR Connect y opciones flexibles de financiación a través de PACCAR Financial.

Los nuevos DAF XG y XG+ Electric están disponibles en configuración de tractora 4x2 y chasis rígido 6x2 con eje direccional trasero. Combinan la eficiencia de la mejor cadena cinemática eléctrica con el diseño interior más avanzado y el nivel de confort más alto que un conductor podría desear, independientemente de la configuración de ejes elegida.



CHACOMER
RESPALDO TOTAL

A brand of passion

Máximo Performance para tu motor.



HOMOLOGACIONES

- CUMMINS CES 20078
- DTFR 15B100,
- MACK EO-N
- RENAULT TRUCKS RLD-2
- VOLVO VDS-3





TOGETHER STRONGER GREATER

TIMBO es reconocida como Silver Dealer SANY y se posiciona en el Top 10 Global en ventas de Excavadoras

TIMBO fue distinguida internacionalmente por SANY, una de las marcas líderes mundiales en maquinaria pesada, al ser reconocida como Silver Dealer SANY, posicionándose entre los mejores concesionarios de más de 150 países donde la marca tiene presencia.

La distinción fue entregada durante una ceremonia global realizada en China, que reunió a los principales concesionarios y ejecutivos de SANY a nivel mundial. En representación de TIM-

BO, Renato Zuccolillo, director de la compañía, estuvo presente para recibir este importante galardón, que reconoce el alto desempeño comercial, la excelencia en la gestión integral y el compromiso con los más exigentes estándares de la marca.

Además, TIMBO alcanzó un logro de relevancia internacional al ser reconocida como Top 10 Global en ventas de Excavadoras SANY, así como Top 10 Global en Servicios y Posventa, destacándose por la calidad de su atención al cliente, el soporte técnico especializado y el acompañamiento permanente, factores clave para garantizar la continuidad operativa y el máximo rendimiento de los equipos.



Este reconocimiento no solo valida el desempeño de TIMBO como concesionario, sino que consolida a Paraguay como un mercado estratégico para SANY a nivel global, demostrando la confianza de la marca en el potencial del país y en la sólida propuesta de valor desarrollada localmente, en un contexto de alta competencia internacional.

El logro es el resultado de una estrategia sostenida, basada en la calidad de los productos, una atención cercana y profesional, y un robusto respaldo postventa, pilares que han impulsado el crecimiento de SANY en Paraguay y su posicionamiento en proyectos de gran escala.

Desde **TIMBO** celebramos este reconocimiento internacional que refuerza nuestra alianza estratégica con **SANY**, una marca líder a nivel mundial en innovación, tecnología y soluciones para la industria de la construcción y grandes proyectos.



GANÁ SIEMPRE con Vistony



¡Compra productos VISTONY y llévate estos beneficios!

Descuentos especiales
por escala de compra.

Promo Camionero,
obsequios directos,
adquiriendo productos
de la línea FORZA.

1 Extractor de aceite
por la compra de
cilindros.

Escribinos y conocé los
beneficios que tenemos para
apoyar tu negocio.

📞 **Dpto. Central: 0983 119758**

📞 **Interior: 0976 976400**

Seguinos en   



VISTONY
TECNOLOGÍA EN LUBRICACIÓN





JR REPUESTOS Y SABÓ

En Ciudad del Este, JR Repuestos y SABÓ capacitaron a mecánicos en el montaje de juntas y retenedores, clave para garantizar la durabilidad de los motores que recorren las rutas del país.

Fortalecen el servicio automotriz con charla técnica para mecánicos.



Recientemente, las instalaciones de la empresa JR Repuestos en Ciudad del Este, Alto Paraná, fueron sede de una charla técnica especializada dictada por expertos de la marca SABÓ. El encuentro técnico abordó profundamente el uso de juntas y retenedores, componentes críticos para la estanqueidad y el rendimiento del motor.



La capacitación estuvo dirigida tanto al equipo interno como a mecánicos de la zona, con el firme objetivo de elevar los estándares de servicio y asegurar que cada vehículo reciba el mantenimiento adecuado con repuestos de alta calidad.



PROMO

TAKE CONTROL



20% OFF

EN NEUMÁTICOS

BFGOODRICH

*Promoción válida hasta el 30/04/2026 en medidas seleccionadas.

Automaq

Truck Center
Ruta Transchaco 8007 c/ Máxima Lugo

Mariscal López
Mcal. López 4971 c/ Emeterio Miranda

Michelin Touring
Brasil y Cerro Cora

Santa Rita
Ruta VI KM 40

Ciudad del Este
Av. San Blas KM 6,5 Esq. Pablo Neruda



  @automaqneumaticos
 (021) 379 9700

BFGoodrich
Tires

130
YEARS TRUCKS

[illegible]

El primer camión Daimler (1896): El corazón de la muestra es la reconstrucción de este hito tecnológico. Equipado con un motor "Phoenix" de dos cilindros y 1.06 litros, generaba apenas 4 caballos de potencia. Lo más sorprendente es que ya incluía el eje planetario de reducción de cubo, una tecnología esencial en los camiones de carga pesada actuales. Su diseño original ubicaba al conductor en un banco elevado y el motor en la parte trasera, con dirección mediante cadenas.

Evolución e Internacionalización: Ya en 1898, Daimler movió el motor bajo el asiento y luego al frente para mejo-

rar la carga útil. El artículo subraya su éxito temprano al superar a los vehículos de vapor en Inglaterra y Francia, y su expansión a EE. UU. en 1898 con la fundación de la sede en Nueva York, estableciendo las bases de una marca global.

30 años del Mercedes-Benz Actros: Este modelo marcó el paso del camión mecánico al vehículo interconectado. Desde su debut en 1996, introdujo el sistema de datos CAN, frenos controlados electrónicamente y la cabina MegaSpace. En 2006, el Actros volvió a hacer historia con el primer Asistente de Frenado Activo, tecnología que en 2026 celebra 20 años de evolución continua.

Seguridad de Vanguardia (eActros 600): La marca presenta el nuevo Safety

Truck eléctrico para demostrar que la seguridad es su prioridad actual. Cuenta con fusión de sensores de 270 grados y sistemas inteligentes (Active Brake Assist 6) que superan los estándares legales futuros, buscando una conducción libre de accidentes.

75 años de Setra y el concepto autoportante: Se exhibirá un Setra S 8 de 1954 (9.3 metros, motor Henschel de 100 CV). Este modelo fue revolucionario en 1951 por ser el primer autobús integral en Alemania, eliminando la separación entre chasis y carrocería y mejorando drásticamente la aerodinámica.

Otras piezas históricas:

- Un **Mercedes-Benz L 1500** de 1937 que funciona con generador de gas de madera, una solución de propulsión alternativa de la época.
- **Modelos icónicos** de la posguerra (L 1500, LP 608, L 1113) que simbolizan el auge económico alemán.
- El **80º aniversario** del **Unimog**, representado por unidades de 1946 y 1978.

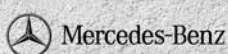




Repuestos, Accesorios y Piezas para camiones pesados



¡Cada vez más cerca de nuestros clientes!



IVECO

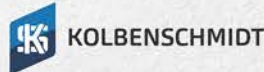
VOLVO



Volkswagen



TRABAJAMOS CON LAS MEJORES MARCAS DE REPUESTOS PARA CAMIONES



Ciudad Del Este Km 4 - Alto Paraná
Minga Guazú Km 16 - Alto Paraná

☎ 061 572867
☎ 0644-210085

☎ 0983 871-083
☎ 0973 238-438

📱 carlaautorepuestos_
🌐 CARLÃO Auto Repuestos



LIMPIEZA del tanque de combustible debe ser realizada cada seis meses

Quién explica mejor lo que son esas colonias de bacterias es el camionero y socio de la empresa Mandacaru Lubricantes, Mário Garbine. "Los camioneros tenemos hoy un gran problema que son las bacterias que se forman en el fondo de los tanques.

Eso ocurre, ya que nuestro diésel tiene la propiedad de atraer agua y la inclusión de más materia orgánica en el diésel genera un cierto tipo de bacterias", expresó. Aún sobre la formación de las bacterias, el especialista cuenta que ellas se van formando rápidamente,

ya que el agua es más pesada que el aceite diésel y la tendencia es que ellas queden siempre en la parte de abajo de los recipientes.

En Brasil por ejemplo, para retirar esas bacterias del fondo del tanque de los camiones, hace ocho años, un alemán radicado en Paraná desarrolló un filtro que realiza esa limpieza separando con éxito el diésel y las impurezas dentro de él. Se trata de Eurofilt.

"Más o menos hace ocho años un alemán que vive en la Región Sur desarrolló un producto donde filtros especiales trabajan con ese objetivo. De esa manera se extraen esas bacterias de los tanques y se beneficia su flota". El diésel es limpio y bueno para el medioambiente. Sin embargo, la no limpieza de los tanques producirá colonia de bacterias, lo que es muy malo para el vehículo.



Amigo camionero, ¿Usted verifica con cuidado el diésel de su camión? Sabe que no realizar una diálisis en el tanque del combustible cada seis meses significa que la vida útil de su camión podría verse reducida. Los tanques de diésel de los camiones poseen un enemigo invisible a ojo desnudo: las colonias de bacterias.

DIÁLISIS DEL TANQUE

Según Mário Garbine, el mejor remedio para combatir las colonias de bacterias es la realización de una diálisis. La diálisis, conforme él, es un servicio que utiliza una máquina (bomba) que chupa el diésel del propio tanque del vehículo, las impurezas del fondo del tanque, donde ellas se depositan, y va pasando por un filtro y después por los cartuchos. Allí se consigue hacer el filtro del agua y retener los sólidos que la máquina buscó. Es como si fuera un aspirador.

"Cada seis meses es recomendable hacer el diálisis en los tanques vehiculares. Sólo que, nosotros los camioneros, no tenemos esa cultura. Ese acúmulo de agua ocurre a causa del clima. Calor de mañana, frío de noche. Entonces condensa, el propio recipiente, el tanque de combustible y acontece esa condensación y produce finalmente el agua y bacterias", cuenta.

"Hoy es fundamental realizar esa limpieza de los tanques. Si el amigo camionero no lo hace, esa formación de suciedad en el diésel hace que se corroan las unidades de la inyección, picos inyectoros, etc. El transportista no tiene sensores que indiquen el problema", sostuvo.

Según Mário Garbine, un motor de camión está programado para realizar el primer mantenimiento grande a los 800 mil kilómetros. Si no realizamos la limpieza en el tiempo previsto, el camionero la realizará cuando el camión esté con 350 y 400 mil kilómetros, lo que es trágico para el vehículo.

Más que un filtro, tu aliado en el trabajo.

MANN FILTER

MANN FILTER

MANN FILTER

EL
NÚMERO
UNO
DEL MUNDO



CHACOMER
RESPALDO TOTAL



VARTA®

Top of Mind
PARAGUAY 2025

TECNOLOGÍA EFB / VA225TE

LA BATERIA QUE TU CAMIÓN MERECE.

- ▶ Rendimiento superior bajo altas demandas
- ▶ Ideal para vehículos con alto consumo eléctrico
- ▶ Mayor resistencia a ciclos de carga y vibraciones.
- ▶ Arranque confiable sin importar la carga de trabajo.



**POTENCIA
QUE NO FALLA**

La serie de CARRERAS DE CAMIONES de Brasil cambia a biocombustible 100% renovable

COPA TRUCK
Be8 BeVant

La serie Copa Truck de Brasil cambió a biocombustible 100% renovable para la campaña de este año después de confirmar una asociación con la empresa energética líder del país, Be8, en un movimiento que la posiciona a la vanguardia del deporte motor sustentable a nivel nacional en América del Sur. Así detalla una información oficial difundida por la Federación Internacional del Automovilismo (FIA).



Copa Truck, una de las series de deportes de motor más importantes de Sudamérica, gobernada por el club miembro de la FIA de Brasil, la Confederação Brasileira de Automobilismo (CBA), utilizará todos sus camiones con 100% Be8 BeVant, un biodiésel renovable que no requiere ninguna adaptación técnica en los camiones.

Gran paso hacia la descarbonización

La CBA y la Asociación Automotriz de Brasil expresaron su apoyo a la iniciativa, describiéndola como un paso significativo hacia la descarbonización en una serie a nivel nacional.

El producto, que ya ha sido probado durante las pruebas de pretemporada, ofrece los mismos niveles de rendimiento al tiempo que reduce las emisiones

de gases de efecto invernadero hasta en un 99%, teniendo en cuenta todo el ciclo de vida, desde la cosecha y la producción hasta su uso en competición.

La medida refleja los esfuerzos liderados por la Comisión de Carreras de Camiones de la FIA, en la que Brasil está representado por el múltiple campeón nacional de carreras de camiones y ex piloto de IndyCar Felipe Giaffone.

Desde 2019, la Comisión ha seguido una hoja de ruta de sostenibilidad destinada a introducir progresivamente fuentes de energía respetuosas con el medio ambiente en las carreras de camiones.

En 2021, el Campeonato Europeo de Carreras de Camiones de la FIA se convirtió en la primera competición regulada por la FIA en cambiar a un combustible 100% sostenible, adoptando el biodiésel HVO100 suministrado por TotalEnergies.

El campeonato nacional de Brasil se suma ahora a esa transición más amplia hacia la sostenibilidad en las carreras de camiones.

En el ámbito de la sostenibilidad

"Uno de los objetivos clave de la FIA en las carreras de camiones en los últimos años ha sido transformar la disciplina en el ámbito de la sostenibilidad", afirmó Ignacio Fernández, presidente

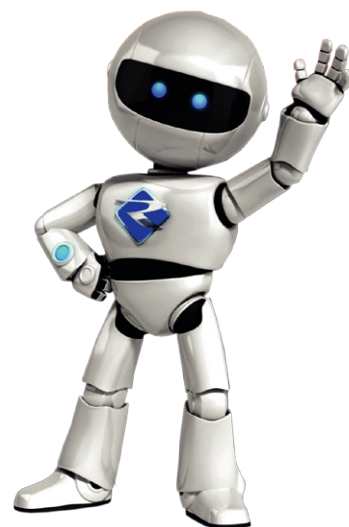
de la Comisión de Carreras de Camiones de la FIA.

"El Campeonato Europeo de Carreras de Camiones Goodyear FIA lleva varios años funcionando con biocombustible sostenible, y es muy alentador ver que las series nacionales adoptan las mismas buenas prácticas. Como organismo rector del automovilismo mundial, nuestra función también es garantizar que nuestros conocimientos y experiencia se compartan con nuestros clubes miembros", concluyó.



El acuerdo también convierte a **Be8 BeVant** en el patrocinador principal de la serie, y el campeonato ahora se denomina oficialmente **Copa Truck Be8 BeVant**. La temporada 2026 contará con nueve rondas, comenzando el 8 de marzo en Campo Grande y concluyendo el 29 de noviembre en Brasilia, con visitas a Interlagos en São Paulo y Goiânia entre las más destacadas.





VR 400 E ROAD

LA FUERZA BRUTA DE LA PAVIMENTACIÓN

La nueva **Terminadora Romanelli** es sinónimo de precisión, alto rendimiento y calidad en pavimentación de carreteras.



TAMPER
SYSTEM

ESCANEA PARA
MÁS INFO



El **Tamper System** consiste en un dispositivo adicional que ayuda a precompactar el material y proporciona acabados excepcionales.

LAS 6 TENDENCIAS

que marcan la logística de transporte refrigerado

La logística de frío ha dejado de ser un simple servicio de transporte para convertirse en un eslabón estratégico y altamente regulado. Productos biológicos, vacunas y alimentos frescos requieren sistemas que garanticen una ejecución impecable.



Según José Carlos Gómez, directivo de Thermo King, la clave actual reside en la capacidad de las empresas para adelantarse a los cambios regulatorios y fortalecer la confiabilidad operativa mediante la tecnología.

Desarrollo de las tendencias clave

Climatización inteligente y predictiva

Los sistemas de refrigeración están evolucionando hacia un ecosistema digital interconectado. Gracias a la inte-

gración de sensores IoT y algoritmos de Inteligencia Artificial, las unidades ya no solo mantienen el frío, sino que analizan variables como la humedad, el consumo energético y los patrones de conducción. Esto permite pasar de un modelo reactivo (reparar cuando falla) a uno predictivo, que detecta anomalías térmicas antes de que la carga se vea comprometida.

Visibilidad total y control en tiempo real

La trazabilidad moderna exige un monitoreo 24/7. Mediante soluciones de telemetría avanzada, los operadores pueden visualizar el desempeño del

equipo durante todo el trayecto. Esta visibilidad no solo reduce las mermas por errores humanos o técnicos, sino que permite cumplir con las estrictas normativas de la industria farmacéutica y alimentaria, donde cualquier desviación debe ser registrada y justificada.

Electrificación y eficiencia energética

La transición hacia unidades eléctricas e híbridas es una respuesta directa a los objetivos de descarbonización. En la logística de última milla, los equipos con cero emisiones están ganando terreno. Si bien la inversión inicial en baterías de alta densidad y sistemas de recuperación de energía es considera-



ble, el Costo Total de Propiedad (TCO) disminuye significativamente debido a la reducción en gastos de combustible y mantenimiento preventivo.

Microzonas y control multitemperatura

La tendencia hacia la consolidación de carga permite que un mismo vehículo transporte mercancías con requerimientos térmicos opuestos (por ejemplo, congelados y fármacos a temperatura ambiente). Las microzonas térmicas independientes permiten gestionar estos compartimentos de forma automatizada, optimizando el espacio del remolque y reduciendo el número de viajes necesarios, lo que se traduce en mayor eficiencia operativa.

El impacto del modelo DTC (Direct to Consumer)

El crecimiento del e-commerce de productos perecederos ha fragmentado la logística. El modelo DTC exige rutas más cortas, entregas frecuentes y una precisión térmica absoluta en entornos urbanos. Esto obliga a las empresas a utilizar equipos de refrigeración más ágiles y compactos, capaces de mantener la integridad del producto frente a las constantes aperturas de puertas y las restricciones de tráfico ciudadano.

Sustentabilidad como ventaja competitiva

La adopción de tecnologías limpias es ahora una necesidad para la continuidad del negocio. Las regulaciones de zonas de bajas emisiones en las ciudades y los compromisos ESG de las grandes corporaciones están dejando fuera de competencia a las flotas antiguas. Aquellos operadores que logren alinear la sustentabilidad con la eficiencia energética no solo reducirán costos, sino que evitarán sanciones y restricciones de acceso urbano.

Un nuevo paradigma operativo

El reto futuro para los líderes del sector no es simplemente comprar la tecnología más avanzada, sino saber integrarla en una estrategia de largo plazo. La resiliencia de la cadena de frío hoy se mide por la capacidad de convertir los datos en decisiones que protejan el valor de la carga y aseguren la competitividad en un mercado globalizado.



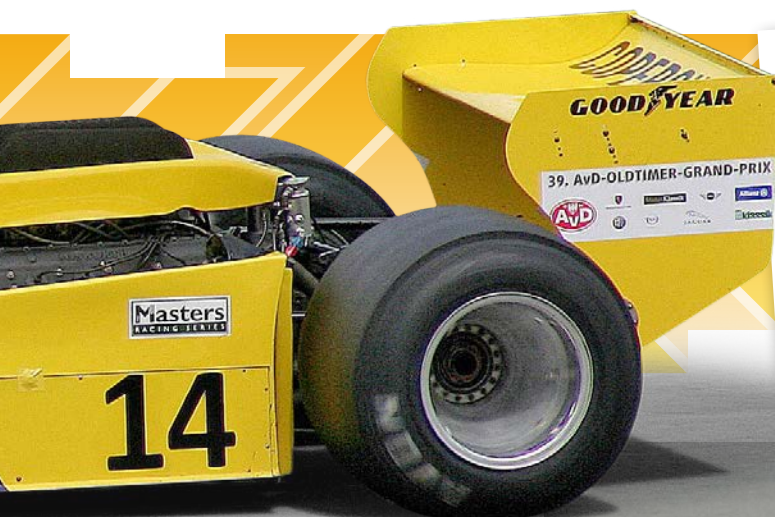
FITTIPALDI



En esta edición Amigo Camionero te muestra el Fittipaldi F5, el mismo era un automóvil de Fórmula 1 que competía en la temporada 1977.



F5



Este vehículo fue pilotado por los pilotos brasileños Emerson Fittipaldi e Ingo Hoffmann. El motor era un Ford Cosworth, con el cual el equipo consiguió tres puntos en la temporada. El coche fue modificado hasta el modelo F5A, que fue utilizado en la Temporada 1978 de Fórmula 1 y parte de la Temporada 1979 de Fórmula 1.



Fittipaldi era el único piloto del coche en la temporada de 1978. Al año siguiente se unió Alex Ribeiro durante parte de la temporada de 1979. El coche que le sucedió fue el Fittipaldi F6A.





EXPO PIONEROS 2026

el futuro del campo se vive hoy

Del 27 al 30 de mayo, el corazón productivo del Chaco volverá a convertirse en el gran punto de encuentro del sector agropecuario con la Séptima edición de Expo Pioneros, el evento que reúne innovación, capacitación y las principales tendencias que impulsan el desarrollo del campo.

Este 2026 llega con una propuesta renovada y más amplia, consolidándose como un espacio donde productores, empresas, técnicos y jóvenes profesionales pueden conectarse, aprender y proyectar el futuro de la producción agropecuaria.

Una exposición que muestra todo el potencial del campo

Expo Pioneros ofrecerá una gran exposición estática con las últimas tecnologías, insumos y servicios para la producción. A esto se sumarán dinámicas en vivo de maquinaria agrícola y equipos para ganadería, permitiendo a los visitantes observar el desempeño real de los implementos y herramientas en condiciones de campo.

Genética ganadera, juras y remates de elite

La edición 2026 de Expo Pioneros volverá a posicionarse como una de las vitrinas ganaderas más importantes del Chaco, reuniendo a las principales cabañas y criadores de la región. Durante los cuatro días, el público podrá recorrer una exhibición completa de reproductores bovinos, con ejemplares adaptados a las condiciones del Chaco y reconocidos por su desempeño productivo.

Las actividades ganaderas incluirán juras de clasificación a cargo de especialistas de trayectoria, donde se evaluarán características fenotípicas y funcionales de las distintas razas. Este espacio se ha convertido en un punto de referencia para quienes buscan genética de calidad y criterios

técnicos actualizados. Como cada año y por la noche (desde 19 hs), Expo Pioneros contará con dos remates bovinos de elite, que pondrán en pista animales seleccionados por su potencial productivo y reproductivo.

Capacitaciones técnicas de alto nivel

El programa académico de Expo Pioneros 2026 ofrecerá una agenda robusta de capacitaciones técnicas, diseñadas para brindar herramientas prácticas y actualizadas a productores, asesores, estudiantes y profesionales del sector.

Las charlas y talleres estarán a cargo de referentes nacionales e internacionales, quienes abordarán temas clave para la producción moderna: manejo ganadero, agricultura de precisión, nutrición animal, gestión empresarial, sustentabilidad, nuevas tecnologías, sanidad y estrategias para mejorar la eficiencia en sistemas mixtos.

Sector de las Producciones alternativas

La edición 2026 de Expo Pioneros suma un fuerte impulso a las producciones alternativas,



abriendo nuevas oportunidades para diversificar y potenciar la actividad productiva en la región. En esta nueva edición, la tradicional plaza productiva se ampliará con propuestas que integran actividades hortícolas, apícolas, piscícolas y ovinas, ofreciendo a los visitantes un recorrido completo por sistemas productivos que ganan relevancia en el Chaco.

Este espacio permitirá conocer tecnologías, prácticas de manejo, modelos de negocio y experiencias reales de productores que están incorporando estas alternativas con resultados concretos. Las producciones alternativas se consolidan como un ámbito de aprendizaje, inspiración y contacto directo con iniciativas que complementan y fortalecen la matriz agropecuaria chaqueña.

Actividades para jóvenes, niños y mujeres rurales
Expo Pioneros 2026 reforzará su compromiso con la formación y el liderazgo de las nuevas generaciones mediante actividades especialmente diseñadas para jóvenes profesionales/productores y estudiantes. Habrá espacios de mentoría, dinámicas participativas y encuentros de intercambio que buscan impulsar el protagonismo juvenil en la transformación del sector agropecuario.

Los niños también tendrán un rol destacado con un certamen educativo que acerca el mundo del campo a las aulas, promoviendo el aprendizaje y despertando vocaciones tempranas.

A su vez, se desarrollarán espacios de formación y empoderamiento para la mujer rural, orientados a fortalecer capacidades, promover el liderazgo femenino y visibilizar su aporte fundamental en las cadenas productivas.

Pymes con valor agregado del Chaco

La edición 2026 incorporará un sector renovado para Pymes denominado SABORES CON IDENTIDAD CHAQUEÑA, con la participación de emprendedores y proveedores regionales, ofreciendo un espacio estratégico para mostrar productos con valor agregado que impulsan el desarrollo local. Este ámbito permitirá generar vínculos comerciales, promover la innovación y fortalecer el ecosistema empresarial del Chaco.

La gastronomía también tendrá un lugar protagónico con una propuesta que celebra el tradicional asado y los sabores de la región. Los visitantes podrán disfrutar también de platos típicos, productos artesanales y experiencias culinarias que reflejan la identidad chaqueña, convirtiendo a Expo Pioneros en un punto de encuentro donde la producción, la cultura y la tradición se integran en un mismo espacio.



**Lubricantes de la
más alta tecnología**



DURACIÓN
con más kilómetros



PROTECCIÓN
contra el desgaste



ECONOMÍA
menos combustible

CHACOMER
RESPALDO TOTAL



RODOMAQ

acompaña el inicio de la temporada 2026 de la Copa Truck en Campo Grande

La temporada 2026 de la Copa Truck, uno de los campeonatos de automovilismo de camiones más importantes de América Latina, dio inicio en la ciudad de Campo Grande, estado de Mato Grosso do Sul (Brasil), marcando el comienzo de un nuevo calendario lleno de velocidad, estrategia y competencia al más alto nivel del automovilismo pesado.

Entre los protagonistas de esta nueva temporada se encuentra el piloto **Diogo Moscato**, quien compete en la categoría Elite con el camión **Iveco #54 del equipo Scuderia Chiarelli**, iniciando su segundo año en el campeonato tras un debut consistente durante la temporada 2025.

Para esta edición, el proyecto deportivo del piloto cuenta con el auspicio de **Rodomaq S.A.**, empresa representante oficial de **IVECO en Paraguay**, que acompaña al equipo Iveco dentro de la Copa Truck, reforzando su compromiso

con el desarrollo del transporte, la innovación y la excelencia vinculada al mundo del camión.

La presencia de Rodomaq en el campeonato fortalece el vínculo entre el deporte motor y el universo del transporte y la logística. Como representante de una de las marcas más reconocidas del sector, la empresa paraguaya apuesta por el automovilismo como una plataforma estratégica para acercarse aún más a quienes viven el día a día de las rutas y del transporte profesional.

En este contexto, el equipo de Rodomaq, junto con algunos clientes invitados, vivenció el domingo 08 de marzo el estreno de la temporada 2026 de la Copa Truck, compartiendo de cerca la emoción de la competencia y la experiencia única que ofrece esta categoría del automovilismo.

Luego de una temporada de estreno que permitió al piloto adaptarse al ritmo y a las exigencias de la categoría, Moscato encara este nuevo campeonato con objetivos claros y mayores ambiciones deportivas.

La Copa Truck se ha consolidado como un campeonato que representa de manera directa la realidad del transporte en Brasil y en toda la región. Los camiones que compiten en pista son máquinas de alto rendimiento, preparadas para soportar las exigencias del automovilismo profesional, combinando potencia, seguridad, tecnología y precisión.

A lo largo de la temporada 2026, el campeonato recorrerá diversos circuitos.



tos de Brasil, reuniendo a los principales equipos y pilotos especializados en competiciones de camiones, en una categoría que exige precisión técnica, planificación estratégica y constancia en cada carrera.

Con una estructura reforzada, el respaldo de aliados estratégicos del sector y un enfoque total en el rendimiento, Diogo Moscato inicia la temporada 2026 de la Copa Truck como uno de los pilotos en ascenso dentro de la categoría Elite, decidido a transformar su potencial en resultados concretos y a disputar las posiciones más altas del campeonato.



El inicio del campeonato en Campo Grande marca así el punto de partida de una temporada que promete emoción, velocidad y grandes desafíos en cada etapa del calendario.



CENTRO DE INSPECCIÓN TÉCNICA VEHICULAR

Próximamente... Capacitaciones sobre:

- ♦ Regulaciones relativas a transporte de carga, transporte de pasajeros, etc.
- ♦ Carga peligrosa.
- ♦ Derechos y obligaciones de choferes profesionales del área de transporte.
- ♦ Regulaciones sobre pesos, dimensiones, etc.

Nuestras capacitaciones serán realizadas por profesionales altamente capacitados, con el apoyo de profesionales de la DINATRA.

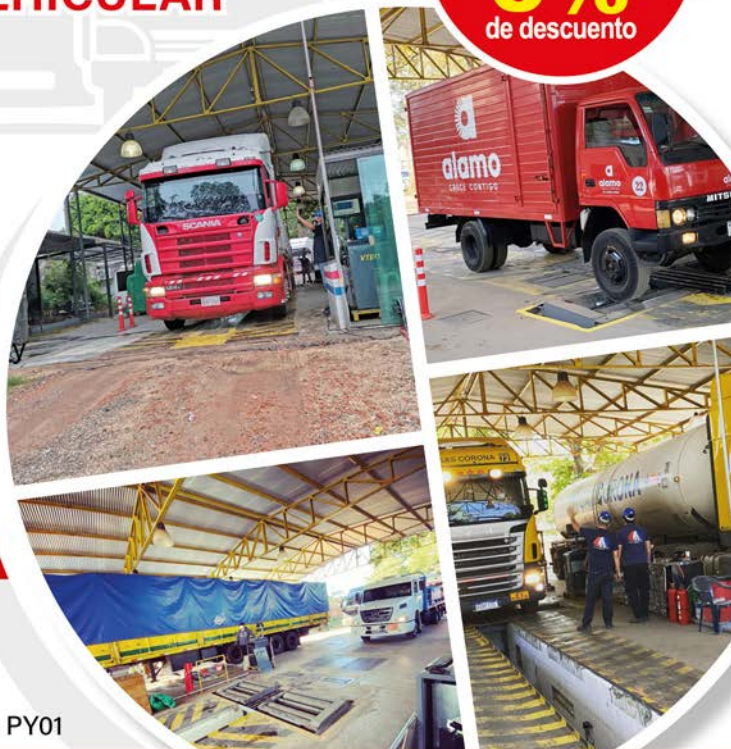
Sucursales:

San Lorenzo - Kokuere

Santa Rita - Alto Paraná, La Paloma - Canindeyú

Capiatá - Avda. Dr. López Godoy N° 111 a metros de la Ruta PY01

Llamando al:
(0961) 127127
solicita un
5%
de descuento



Si necesita asesoría para realizar sus trámites o solicitar turno contáctenos al:

(0961) 129 129



DISTRIBUTION PARTNER

CERTIFICADO



TODOSCANIA

REPUESTOS S.A

REPUESTOS - SCANIA Y CARRETAS

570-741 / 570-742

Km. 4,5 Monseñor Rodríguez - Ciudad del Este
Repuestos para camiones Scania

Juan +595 983 944 441

Ingo +595 983 686 699

Mario +595 983 994 442

Reginaldo +595 983 944 443

Francisco +595 983 884 443

GUERRA

ES PAZ EN LA RUTA

REPRESENTA Y DISTRIBUYE

CIG
Paraguay S.A.

GUERRA transporta la riqueza del Campo

Desde

26.000 Usd.



SEMIREMOLQUE GRANELERO

✓ 12,40 ✓ 3 ejes

SOLICITÁ TU PRESUPUESTO - CASA CENTRAL

☎ +595981 011879 | +595983 661435 | +595984 858800

✉ asistente@guerra.com.py

📍 Avda. Los Colonizadores a 500 metros de la ruta VI
Bella Vista-Itapúa

DISTRIBUIDORES

- ✓ Santa Rita (Alto Paraná) + 595983 403143
- ✓ Nueva Esperanza (Canindeyú) + 595973 576931
- ✓ Cruce Itakyry (Alto Paraná) +595973 888006
- ✓ Minga Guazú (Alto Paraná) +595983 628960
- ✓ Dr. Juan León Mallorquín (Alto Paraná) +595973 555977



La empresa

MRODAMIENTOS S.R.L. celebró su 16º aniversario.

El marco del mes aniversario, MRodamientos realizó una charla especial dirigida a clientes, con el objetivo de compartir conocimientos, presentar innovaciones y fortalecer el vínculo con quienes confían día a día en sus productos y servicios.

Durante la jornada se presentaron nuevas tecnologías y desarrollos en el sector industrial, con foco en soluciones que contribuyen a mejorar la eficiencia, la durabilidad y el rendimiento de los equipos utilizados en distintos tipos de industrias.

La exposición principal estuvo a cargo del gerente de área de américa latina de la marca Translink, Gerardo Bayona, quien presentó las últimas novedades en rodamientos y chumaceras especialmente desarrollados para las industrias alimenticia y farmacéutica, sectores donde la calidad, la higiene y la confiabilidad de los componentes son fundamentales. Además, compartió información sobre nuevos proyectos tecnológicos

Orientados a aplicaciones industriales, destacando la importancia de la innovación y el desarrollo constante para responder a las necesidades actuales del mercado.

Asimismo, el evento contó con la participación de importantes marcas del sector como Gummi representadas por su gerente comercial Pablo Villasenín y Ammega representadas

por su gerente general Nicolás Penín, quienes presentaron soluciones y productos que estas empresas ofrecen para diferentes aplicaciones industriales, explicando sus características técnicas, ventajas y campos de aplicación dentro de la industria.

Como parte de esta jornada especial, también se realizó un almuerzo de camaradería junto a clientes y representantes de las marcas, generando un espacio distendido para el intercambio de ideas, experiencias y fortalecimiento de las relaciones comerciales.

Este encuentro permitió crear un ambiente de aprendizaje, intercambio y actualización sobre las últimas tendencias y avances tecnológicos del sector industrial, reafirmando el compromiso de seguir acercando innovación, calidad y soluciones a los clientes de MRodamientos.

Los directivos agradecieron a todos los clientes, colaboradores y marcas que nos acompañaron en esta importante celebración del mes aniversario.



EN PARAGUAY EL FILTRO ES WEGA



Tape Ruvicha

- Casa Central Asunción - **Tel.** 021 671 900
- Sucursal Encarnación - **Tel.** 071 214 212/4
- Sucursal Ciudad del Este - **Tel.** 061 578 800
- Sucursal Katuete - **Tel.** 0471 234140
- Sucursal Loma Plata - **Tel.** 0492 252 338
- Sucursal Caaguazú - **Cel.** 0972 853 883
- Sucursal Alberdi - **Cel.** 0972 973 000

Seguinos en





¿CONDUCTORES EXTRANJEROS AL RESCATE?

El plan de la UE para frenar el déficit en el transporte.

La UE analiza captar conductores extracomunitarios ante un déficit de profesionales. La Unión Europea enfrenta un déficit estructural cercano a los 500.000 conductores de camión y autobús. Una brecha que impacta directamente en la capacidad operativa del transporte por carretera; y en la estabilidad de las cadenas logísticas del bloque.

En este contexto, la Comisión Europea publicó un estudio elaborado por la International Road Transport Union (IRU) que evalúa la contratación de conductores procedentes de terceros países como herramienta para aliviar la escasez.

El informe concluye que atraer trabajadores extracomunitarios puede ser parte de la solución, aunque no la única. El envejecimiento de la plantilla y la baja incorporación de jóvenes y mujeres —que representan menos del 10% del total— explican buena parte del problema. Desde la IRU insisten en que cualquier estrategia debe combinar mejores condiciones laborales; así como mayor atractivo sectorial y refuerzo de la formación.





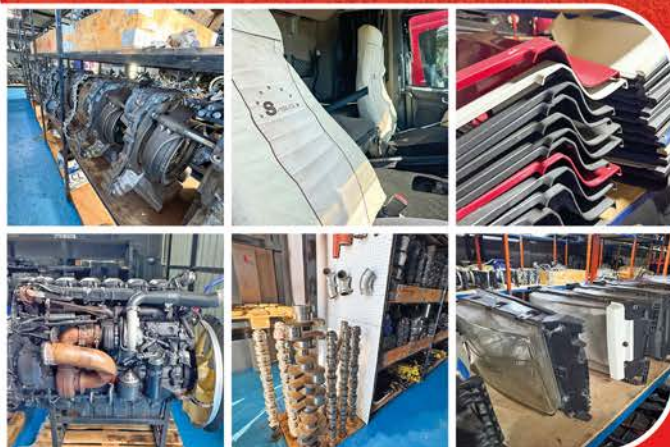
AP UTILITY PARTS

REPUESTOS ORIGINALES EUROPEOS,
CON CALIDAD, CONFIANZA Y COMPROMISO.



ENVÍOS A BRASIL, PARAGUAY Y ARGENTINA

- ✓ Piezas de repuestos **originales Scania** de todos los modelos.
- ✓ Garantía de recibir productos de calidad y **servicio excepcional**.
- ✓ **Piezas usadas** seleccionadas.
- ✓ Atención rápida y **personalizada**



MOTORES | DIFERENCIAL | CAJAS DE CAMBIO | KIT PARA TRUKADO CABINAS



“Paraguay se prepara para superar
récord de producción de soja”

SUPERZAFRA 2026

Podríamos superar los 11 millones de toneladas

Paraguay se prepara para superar su propio récord como productor de soja, uno de los principales rubros alimenticios del país. Conforme a los datos, la zafra 2026 llegaría a superar los 11.2 millones de toneladas cosechada en el 2024.

La recolección de este año comenzó con expectativa muy positiva superando la primera estimación de 9,29 millones a 9,64 millones de toneladas. Si a eso se suma, las condiciones favorables de la zafriña que puede alcanzar alrededor de 1,39 millones de toneladas, con lo que Paraguay podría superar los 11 millones de toneladas de soja en 2026.

La producción de Amigo Camionero nuevamente fue invitado a conocer de cerca las tierras en Hohenau 5 donde está cosechando Paulo Englert en 340 hectáreas, todo con maquinarias propias, tanto cosechadoras, tractores, tolvas y camiones.



Conforme a las explicaciones de Paulo Englert, el cambio positivo se debió principalmente a la recuperación de las lluvias en diciembre, que se distribuyeron de forma muy favorable en gran parte del país, tras una fuerte preocupación por la sequía hacia fines de noviembre.

Además, las temperaturas más amenas prolongaron el ciclo de la oleaginosa, permitiendo que las precipitaciones coincidieran con la etapa crítica de llenado de granos. Este factor resultó clave para mejorar la productividad de manera generalizada.



JR REPUESTOS S.R.L.

MAHLE
ORIGINAL

SABO

RIO
RIOSULENSE

BOSCH

Delphi
Technologies

MWM
INTERNATIONAL



MOTUL

Mobil

TOTAL

LIQUI
MOLY

MOTORLIGHT

Real
BATERIAS

f JR Repuestos SRL

Instagram j.rrepuestos

(061) 574 422 / 574 423 / 578 398

+595 982 630 016 / +595 995 351 000

✉ jrrepuestossrl@gmail.com

📍 Ruta PY-07 (ex Supercarretera Avda. Mariscal Francisco Solano López) a 1.000 mt del Viaducto del Km 4 camino a Hernandarias, Ciudad del Este - Py



realizó lanzamiento oficial de Ralson Tires en el país

ATP Paraguay, empresa con 48 años de trayectoria en la distribución de productos y servicios de alta calidad, realizó recientemente el lanzamiento oficial en el país de Ralson Tires, reconocida marca internacional de neumáticos para camiones.

Con presencia en diversos mercados del mundo y proveniente de la India, Ralson llega a Paraguay para ofrecer una alternativa de muy alta calidad, gran rendimiento y larga duración. La marca se destaca por su resistencia, su desempeño en rutas exigentes y su excelente relación entre inversión y vida útil, convirtiéndose en una opción estratégica para el sector del transporte.

Esta nueva propuesta está pensada para transportistas y empresas que buscan eficiencia, seguridad y mayor rentabilidad en cada kilómetro recorrido, acompañando las exigencias del trabajo diario tanto en rutas nacionales como internacionales.

Con la incorporación de Ralson Tires, ATP Paraguay continúa ampliando su portafolio de marcas internacionales de primer nivel, reafirmando su compro-

miso con la calidad y con el crecimiento del sector del transporte en el país.

ATP Paraguay distribuye actualmente productos como lubricantes Mobil, baterías para motos Route, baterías para autos TAB, filtros Vox, así como cubiertas para motos Technic, ofrece además servicio técnico especializado para los sectores agrícola, industrial, constructoras, transporte terrestre y fluvial.

Con la llegada de Ralson Tires, ATP Paraguay reafirma su visión de seguir acompañando el progreso del país, impulsando cada viaje, cada carga y cada desafío con soluciones confiables que marcan la diferencia en el camino.

Porque cuando la calidad avanza, el transporte también crece y porque en ATP somos movimiento.



Elige lo mejor para tu marca. ¡Elija Ibiporá!

Desde hace más de 30 años producimos excelentes implementos para el segmento.



Con más de 30 años en el mercado, **Ibiporá** es el mayor fabricante de **implementos frigoríficos en Latinoamérica** y ahora comparte su calidad y durabilidad en todos los implementos de la **línea de carga seca**.



📍 Km 49, Ruta PY02. Colonia Yguazu, Alto Paraná
☎ 0983 608 188 - 0983 344 826
@ ventas@colibriimportexport.com.py



32 AÑOS IMPORTANDO CAMIONES EXCLUSIVAMENTE DE SCANIA-ALEMANIA



Calidad, Respaldo y Garantía



Taller mecánico actualizado

📍 Km 49, Ruta PY02. Colonia Yguazu, Alto Paraná
☎ 0983 608 188 - 0983 344 826
@ ventas@colibriimportexport.com.py

SCANIA
SEMI NUEVOS



Entre dunas, calor y polvo del desierto, el gigante Mercedes-Benz Arocs 4663 AS llamó la atención de los asistentes al evento por su imponente figura, sus posibilidades todoterreno y su capacidad de trabajo en escenarios extremos.



En la World Defense Show

EL MERCEDES-BENZ AROCS

se presentó con una nueva **versión militar** impresionante con **capacidades extremas**.



Se trata de un camión pesado de configuración 8x8 (tiene 4 ejes y todos con tracción) especialmente preparado para misiones de defensa. Esta versión mostrada no es una más, ya que fue diseñado desde cero para enfrentarse a terrenos difíciles y cargas inmensas, como mover blindados o equipos logísticos de gran tamaño.

Lo que llama la atención de esta bestia es su capacidad para remolcar hasta 250 toneladas (peso bruto total combinado), una cifra brutal. Esta fuerza está respaldada por un motor OM 473 Euro 5 de 15,6 litros, con 625 caballos y un torque de unos 3.000 Nm. Además, cuenta con un embrague turboretardador (TRK) que ayuda a transferir torque sin esfuerzo.





SERVICIOS DE GRÚAS Y TRANSPORTES

TRANSPORTE DE TODO TIPO DE CARGAS | SERVICIO DE GRÚAS | VENTA DE EQUIPOS
CONTENEDORES DE TIPO OFICINAS Y DEPÓSITO

- Soporte técnico especializado
- Servicio postventa eficiente
- Atención rápida y personalizada
- Equipos de alta precisión
- Enfoque en la continuidad operativa del cliente

- Proyectos industriales
- Proyectos logísticos
- Empresas de servicios
- Seguridad
- Precisión
- Respuesta rápida
- soluciones integrales

www.gruasmagno.com

Seguinos: @GRUASMAGNO

GRUAS MAGNO OSCAR

@GRUASMAGNO

Local de servicios: 3 de Febrero c/ Juan de Salazar Mariano Roque Alonso Paraguay
Local de ventas: Ruta Transchaco, Mariano Roque Alonso, Paraguay

(0974) 744 703 | (0985) 375 600 | (0974) 744 709



Importancia del MANTENIMIENTO

del Radiador

Debido a que en nuestro país tenemos temperaturas muy altas, es vital que el sistema de enfriamiento de su camión funcione efectivamente. Conozcamos cómo mantener el radiador periódicamente.

El servicio consiste en la revisión del sistema de enfriamiento para identificar cualquier fuga, retirar el anticongelante usado del motor, llenar el sistema de enfriamiento con una proporción adecuada de agua y anticongelante/refrigerante para dar protección contra la congelación, ebullición y corrosión.

¿Qué beneficios tiene el servicio al radiador?

El sistema de enfriamiento del motor de su camión va a operar a la temperatura correcta para evitar el sobrecalentamiento que provoca un radiador en mal estado.

El anticongelante contiene aditivos que: protegen las superficies de metal, radiador y el mono bloque del motor contra el óxido y la corrosión.

Lubrica la bomba de agua.

Minimiza la espuma dentro del sistema, permitiendo que el sistema de enfriamiento funcione a su máxima eficiencia.

¿Con qué frecuencia se debe realizar el servicio al radiador?

Se debe realizar de acuerdo con los intervalos recomendados por el fabricante.



WINNER LOGÍSTICA, ES UNA EMPRESA DEDICADA A SATISFACER A SUS CLIENTES EN LA ADMINISTRACIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE MERCADERÍAS QUE SE COMERCIALIZA A LO LARGO DEL TERRITORIO NACIONAL.

Ruta Luque - Limpio, Barrio Ykua Karanday
Teléfono: 021 640 831 - Luque - Paraguay
E-mail: winnerlogpy@gmail.com

Servicios de Etiquetados y Pack de promociones empresariales, también realizamos re-procesos Industriales, contando con Depósito y Movilidad Propia



**EXPO
PIONEROS
DEL
CHACO
2026**
DESARROLLO CHAQUEÑO

**27 al 30
de mayo**

**Encontrá
lo que buscas
en el Gran Chaco
Sudamericano.**

¡Te esperamos!

**Agricultura - Ganadería - Exhibición y remates ganaderos - Tecnología
e innovación - Actividades para la familia rural - Capacitación de alto nivel
Producciones alternativas - Demostraciones de maquinarias**

Coordinador General Expo Pioneros:
Luis Bonetto

+549 351 6534207

coordinador@expopioneros.com

Comercial:

Guillermo Bonetto

Py.: +595 985 351000

Arg.: + 549 351 6767351

comercial@expopioneros.com

Gerente Eventos:

Haiko Olfert

+595 984 329701

haiko.olfert@pionerosdelchaco.com

ORGANIZAN



PATROCINAN



www.expopioneros.com



expopioneros

FRASES

DEL PARACHOQUE

DIOS BENDIGA A LAS MUJERES HERMOSAS, Y SI TIENE TIEMPO A LAS FEAS.

LAS NUBES SON COMO LOS JEFES.... CUANDO DESAPARECEN, EL DÍA ES HERMOSO!

AMOR NO ES AQUELLO QUE QUEREMOS SENTIR, SI NO AQUELLO QUE SENTIMOS SIN QUERER.

QUIÉN RECUERDA EL PASADO, ES EL MUSEO.

COMBUSTIBLE Y MUJER
Siempre hay que tener de reserva

SI ESTUDIAR DA FRUTOS, ¿QUE ESTUDIAN LOS ÁRBOLES?.

LA ENVIDIA ES UN SINTOMA DE INCOMPETENCIA.

LA FÉ MUEVE MONTAÑAS... PERO LA DINAMITA MAS RÁPIDO.

AUNQUE NO CONOZCO A LA MUJER CORRECTA... ME DIVIERTO CON LAS EQUIVOCADAS.

SI QUIERES SER CÓMO LAS ÁGUILAS, NO TE JUNTES CON LAS GALLINAS.

PEREZA ES EL HÁBITO DE DESCANSAR ANTES DE ESTAR CANSADO.

"EL AFECTO ES EL ACEITE QUE LUBRICA LOS EMBRAGUES DE LA VIDA"



EXPERTO EN LUBRICANTES



**PRECIO MAYORISTA
Y DISTRIBUIDOR**



**SOLICITE SU MATERIAL
TÉCNICO IMPRESO**

0972 426 000

YHAGUY AUTOPARTES

YHAGUY AUTOPARTES



**Servicio especializado en
reparación y mantenimiento**



Diagnostico electrónico

Reparación de inyección electrónica - Servicio de Auxilio - Tornería



Ruta 2 Km. 22,5 - Capiatá - Paraguay - E-mail: tallerelrocio@hotmail.com

SUCURSAL: Guarambare: (0986) 249 983 / (0983) 103 690 - **Capiatá:** (0982) 325 029 / (0986) 249 982



DESDE LA CABINA



Jorge Da Silva Reis

-47-años

Es de Katuete, maneja camiones hace 19 años. Casado, con **un hijo**, su plato preferido es **fechao, arroz y carne**. Es de **Olimpia**.



Rufino Guzmán

-33-años-

Es camionero desde hace 5 años. Es oriundo de Itá. Transporta arroz. Su comida preferida es **el tallerín**. Es **olimpista**.



Cándido Giménez

-49-años

Es transportista desde hace 21 años. Está casado y tiene **4 hijas**. Su menú preferido es **el asado**. Es del club **Cerro Porteño**.



Rudy Meza

-48-años

Es camionero hace 27 años. Es oriundo de Luque. Transporta máquinas viales. Su comida favorita es **el guiso carretero**. Es del **Club Sol de América**.





Víctor González

45 años

Es oriundo de Loma Grande. Es camionero desde hace 16 años. Su menú preferido es el **tallarín**. Es **olimpista**.



David Balbuena

30 años

Es oriundo de Curuguaty. Transporta ganado. Su comida favorita es el **tallarín de gallina casera**. Es hincha del **Rey de Copas**.

CASA J. GOMEZ S.R.L.

DESDE 1973 EL NEUMÁTICO IDEAL

ALINEACIÓN Y BALANCEO

HASTA QUE LA RUTA DIGA BASTA

NEUMÁTICOS
centara

Ruta Mcal. Estigarribia Km. 9 - No 1510
Fernando. de la Mora - Paraguay
Telf.: +595 981 356861



10

DIFERENCIAS

Encuentra las
10 diferencias en el camión



Asistencia Técnica ●

Asesoramiento ●

Capacitaciones ●

Relevamiento ●



Rulemanes - Motores y Reductores - Cintas transportadoras - Rodillos - Retenes - Cadenas - Piñones



Servicio de Delivery

Bendición esq. Mburucuya Pa'i Ñu - Ñemby, Paraguay

www.mrodamientos.com

+595 981 214 388



+595 21 728 3050/1



SOPA DE LETRAS

PINTORES FAMOSOS

A ver si puedes encontrar LAS PALABRAS OCULTAS.

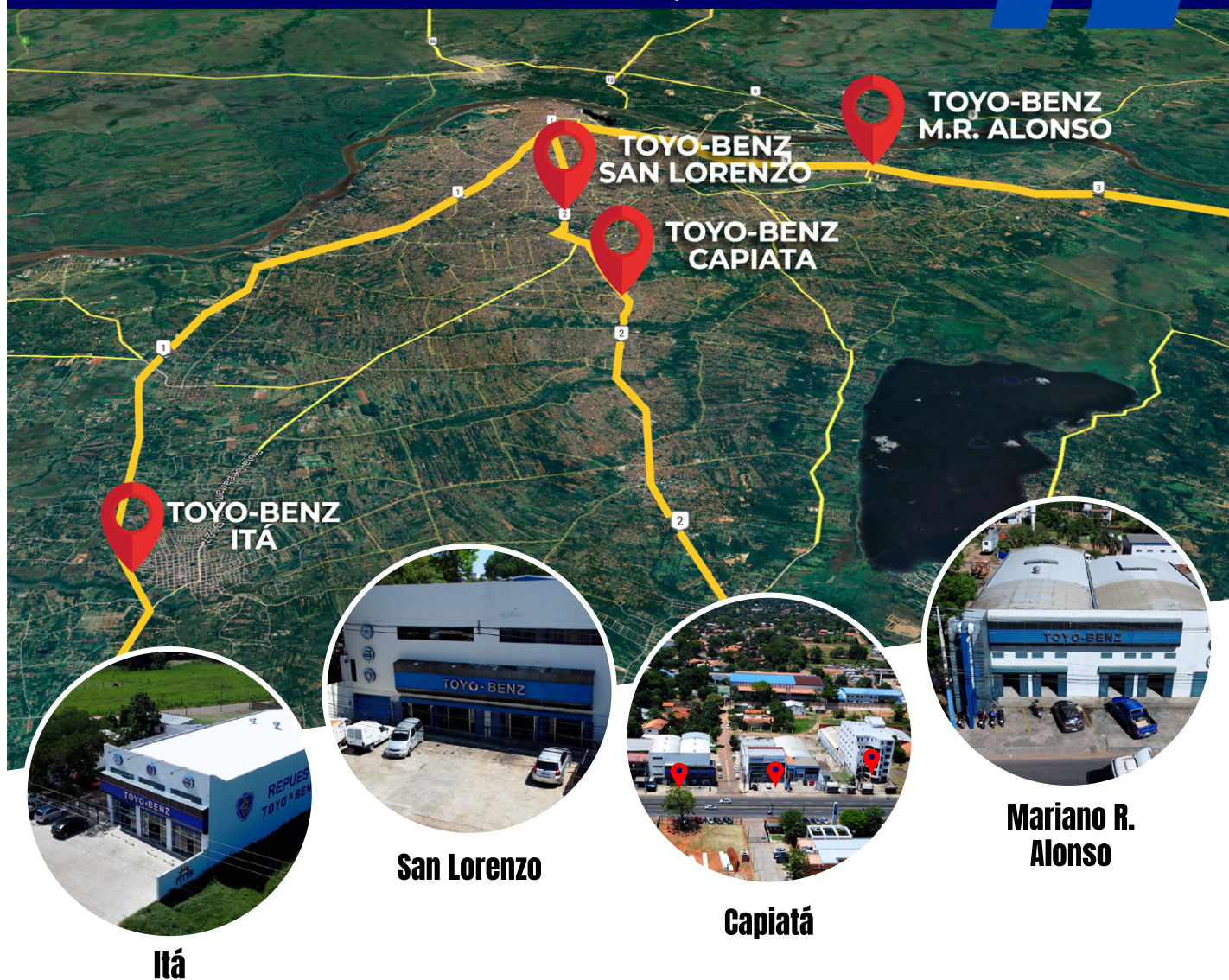
Z D E R A F A E L Í Í H C C E Ó V E Z Y
 Ó V A N G O G H Q L N H I B N R U S Á J
 O V S O V D C G A L L R L W C Ñ N X Y T
 H W V Y P V M D T S O O L M R Ó E Y E T
 P T M I L K A S E Q Q S E O O Ó I N L Á
 T Ü S Ü P O N Q D C Á S C D T S O Ú Á S
 D V J B G E Q L G Á Ó A I I H M L Ó J O
 N D V Á B Ñ S Z T Ó A C T G K K Ó D Q D
 A S E U R K I K Ñ B Y I T L O Ñ Q F R R
 R P R V Ü A D C E Í O P O I Z M B Ñ E A
 B Ú O U T N R M L B G S B A L K E B M N
 M L I Y T D H D G Í I Z A N D N V T W O
 E Ñ G Ú I I E W R S Ó Í Í I N K U U N E
 R N G P Z N Q G E É Q I Ú A Ü F Á S B L
 Á Ü A D I S Z X C J C N Z W F F Ü D L W
 I Ñ V M A K E N O U Ó É X X É P Z R V C
 A J A U N Y P Ñ P M C O Á L P T F S Ü Q
 C Í R U O R Z Ü Í Ú G A U G U I N H I P
 Y O A Ó I Á U Á Z W A R H O L B C T A V
 F S C Í Z E U Q Z Á L E V D X K T Q E L

- | | | | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| ☐ BOTTICELLI | ☐ GAUGUIN | ☐ MODIGLIANI | ☐ RUBENS | ☐ WARHOL |
| ☐ CARAVAGGIO | ☐ GOYA | ☐ PICASSO | ☐ TIZIANO | |
| ☐ CÉZANNE | ☐ KANDINSKY | ☐ RAFAEL | ☐ MONET | |
| ☐ DALÍ | ☐ KLIMT | ☐ REMBRANDT | ☐ VAN GOGH | |
| ☐ EL GRECO | ☐ LEONARDO | ☐ ROTHKO | ☐ VELÁZQUEZ | |



TOYO-BENZ S.R.L

Repuestos y Accesorios para la línea pesada de
Mercedes Benz, Scania, Volvo y Carretas



**TOYO-BENZ
ITÁ**

**TOYO-BENZ
SAN LORENZO**

**TOYO-BENZ
CAPIATÁ**

**TOYO-BENZ
M.R. ALONSO**

San Lorenzo

Capiatá

**Mariano R.
Alonso**

Itá

LAS DISTINTAS MARCAS QUE POTENCIAN TU CAMIÓN EN RUTA



SAN LORENZO: 0982 154 019 / CAPIATÁ: 0982 106 649 / MARIANO R. ALONSO: 0986 908 973 / ITÁ: 0986 653 385

toyobenz@pla.net.py repuestos_toyobenzsrl Repuestos Toyo-Benz S.R.L.

¿SABÍAS
QUE...?



Gulf Oil se convirtió en la primera compañía petrolera en la historia del mundo en solicitar una patente para los colores de sus autos de carrera.



El **24 de junio de 1910** se fundaba la empresa automotriz **Alfa Romeo** en Milán - Italia, actualmente subsidiaria de **Fiat Chrysler**.



Peugeot fabricó minibuses en la década del **60**. Era el **modelo J7** y tenía diversas configuraciones

Tecfil®

**EL FILTRO
ORIGINAL
DE
BRASIL**

- ✓ MÁS EFICIENTE
- ✓ MÁXIMA POTENCIA
- ✓ MAYOR DURABILIDAD



PRECIO MAYORISTA
Y DISTRIBUIDOR



YHAGUY AUTOPARTES

**CONTACTANOS AL 0972 426 000. MÁS
DE 1.100 FILTROS EN STOCK PARA VOS.**



LINEA COMPLETA DE REPUESTOS PARA CAMIONES
EURO TRUCK PARTS



Ciudad del Este
KM 4 camino a Hernandarias
TEL: (061) 578-358
Minga Guazu
KM 16 Ruta PY02 Lado Monday
TEL: (0644) 421-084



Seguinos en:



Chistes y Humor

¿Qué le dice el número 1 al número 10?

- Para ser como yo, tienes que ser sincero.

Mamá, no quiero casarme con Jorge.

- ¿Por qué, hija, si se llevan tan bien?
- Es que es ateo y no cree en el infierno.
- No te preocupes, nosotras haremos lo posible para que termine creyendo.

El médico, luego de revisar a la esposa, le dice al marido:

- Señor, seré sincero: no me gusta nada la cara de su esposa.
- Ni a mí tampoco, pero su padre es millonario.

Un periodista le pregunta a un político:

- ¿Cómo hace usted para tener la conciencia limpia?
- No la uso nunca.

Llega un hombre a un bar donde está su amigo.

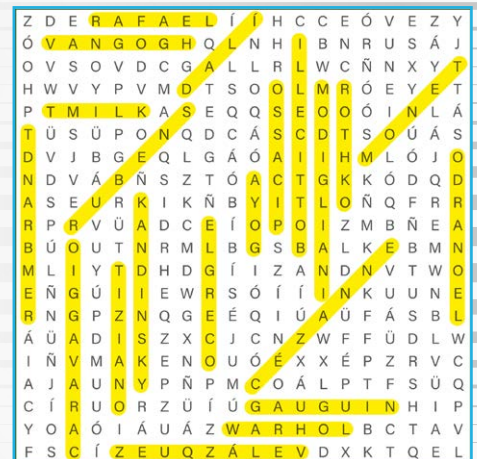
- ¿Te gusta hacer el amor de a tres?
- Por supuesto, me encanta.
- Entonces corre a tu casa, que estás faltando tú.

Uno le pregunta a otro:

- ¿Que es peor, la ignorancia o el desinterés?
- No sé ni me importa.



REPUESTAS DE LAS 10 DIFERENCIAS



Solución Sopa de Letras

DP REPUESTOS

NUEVOS, USADOS Y REACONDICIONADOS

Nueva Ubicación en la Zona de Ciudad Del Este
Ruta PY 02 Km 18,5 - Lado Monday



Vení a visitarnos!



Mariano Roque Alonso

**Tenemos Repuestos
Nuevos, Usados y
Reacondicionados!**



Acceso Sur

**Contamos ahora con
3 locales para estar
más cerca tuyo!**



EMAIL

INFO@DPREPUESTOS.COM



WEBSITE

WWW.DPREPUESTOS.COM

TIMBO

 **LIBRELATO | SINOTRUK**



**CONQUISTA
LA ZAFRA
COMO UN CAMPEÓN**

**PARA MÁS INFO
¡ESCRIBINOS!**

